

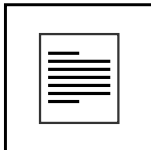
**WANDUHR: TIERSTIMMEN**  
**WALL CLOCK: ANIMAL SOUNDS**



- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Operating Instructions
- FR** Mode d'emploi
- NL** Handleiding
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Instrucciones de uso



<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung .....</b>	<b>4</b>
<b>EN</b>	<b>Operating Instructions .....</b>	<b>6</b>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi .....</b>	<b>8</b>
<b>NL</b>	<b>Handleiding .....</b>	<b>10</b>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso .....</b>	<b>12</b>
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de uso .....</b>	<b>14</b>



MANUAL DOWNLOAD:



[www.bresser.de/P8880801](http://www.bresser.de/P8880801)

## Allgemeine Warnhinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **GEFAHR eines STROMSCHLAGS!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- **VERÄTZUNGSGEFAHR!** Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!
- Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

## Teileübersicht

- |                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Stundenzeiger  | 5. Zeiteinstellrad           |
| 2. Minutenzeiger  | 6. Batteriefach Zeitfunktion |
| 3. Sekundenzeiger | 7. Batteriefach Tonfunktion  |
| 4. Wandmontage    | 8. Ton-Reset-Taste           |

## Anleitung

1. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Uhr und besteht aus zwei Teilen. Das kleine Fach (A) hält eine einzelne Batterie für die Zeitfunktion und das große Fach (B) zwei Batterien für die Tonfunktion (Tierstimmen).
2. Lege 1 x AA-Batterie in das kleine Fach (A) mit (+/-) Polarität wie angegeben ein. Drehe das Zeiteinstellrad (5) auf der Rückseite der Uhr, um die Zeit auf 5:45 Uhr einzustellen (Minutenzeiger auf dem Hundebild und Stundenzeiger auf dem Pferdebild). Ein leichtes Klickgeräusch wird wahrgenommen, wenn der Minutenzeiger jede Uhrposition passiert.
3. Lege 2 x AA-Batterien in das große Fach (B) mit (+/-) Polarität wie angegeben ein. Drehe das Zeiteinstellrad (5), um die Uhrzeit auf 6 Uhr einzustellen, und die erste Tierstimme (Hahn) sollte ertönen. Wenn der Signalton nicht ertönt, drücke die Ton-Reset-Taste (D), bis sie ertönt; dadurch wird die Zeit auf 6 Uhr eingestellt.
4. Drehe das Zeiteinstellrad (C) auf der Rückseite der Uhr auf die aktuelle Uhrzeit ein. Hinweis: Wenn die Uhr nicht wie oben beschrieben richtig eingestellt ist, stimmen die Tierstimmen nicht mit dem entsprechenden Bildern überein. Um dieses Problem zu beheben und die Uhr neu einzustellen, entferne die Batterien und wiederhole die oben beschriebenen Schritte 1-3.
5. Zu jeder vollen Stunde zwischen 6 und 21 Uhr ertönt der zu dem Tierbild passende Ton. Der Ton erklingt nachts nach 22 Uhr nicht mehr (Schlafmodus) und nimmt jeden Morgen um 6 Uhr die Funktion wieder auf.

## Hinweise zur Reinigung


- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit!


## EG-Konformitätserklärung


**CE** Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801_CE.pdf)




## Entsorgung

 Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

 Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!  
 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Entladene Altbatterien und Akkus müssen vom Verbraucher in Batteriesammelgefäßen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung alter Geräte oder Batterien, die nach dem 01.06.2006 produziert wurden, erfahren Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

 Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet.

			<sup>1</sup> Batterie enthält Cadmium
			<sup>2</sup> Batterie enthält Quecksilber
			<sup>3</sup> Batterie enthält Blei

## Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

## **General Warnings**

- **CHOKING HAZARD!** Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **Risk of electric shock** – This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Only use the device as described in the manual, otherwise you run the risk of an electric shock.
- **Risk of fire/explosion** – Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.
- **Risk of chemical burn** – Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.
- The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!

## **Parts overview**

1. Hour hand
2. Minute hand
3. Second hand
4. Wall mounting
5. Time setting wheel
6. Battery compartment Time function
7. Battery compartment Sound function
8. Sound reset button


## **Instructions**

1. The battery compartment is located on the back of the watch and consists of two sections. The small compartment (A) holds a single battery for the time function and the large compartment (B) holds two batteries for the sound function (animal voices).
2. Insert 1 x AA battery into the small compartment (A) with (+/-) polarity as indicated. Turn the time setting wheel (5) on the back of the watch to set the time to 5:45 (minute hand on the dog picture and hour hand on the horse picture). A slight click is heard as the minute hand passes each o'clock position.
3. Insert 2 x AA batteries into the large compartment (B) with (+/-) polarity as indicated. Turn the time setting wheel (5) to set the time to 6 o'clock and the first animal sound (cock) should play. If the tone does not sound, press the tone reset button (D) until it plays the sound, which sets the time to 6 o'clock.
4. Turn the time setting wheel (5) on the back of the watch to the current time. Note: If the watch is not set correctly as described above, the animal sounds will not match the corresponding images. To correct this problem and reset the watch, remove the batteries and repeat steps 1-3 above.
5. The sound can be heard at every full hour between 6 and 21 o'clock and matches the picture of the animal. The sound does not play at night after 22 o'clock (sleep mode) and resumes the function every morning at 6 o'clock.


## Notes on Cleaning


- Before cleaning the device, disconnect it from the power supply by removing the batteries.
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
- Protect the device from dust and moisture.

## EC Declaration of Conformity


 Bresser GmbH has issued a 'Declaration of Conformity' in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801_CE.pdf)

## Disposal




 Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

 Do not dispose of electronic devices in the household garbage!  
 As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Empty, old batteries must be disposed of at battery collection points by the consumer. You can find out more information about the disposal of devices or batteries produced after 6 January 2006 from your local waste-disposal service or environmental authority.

 In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law – at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol.

- |  |   |   |                                       |
|--|---|---|---------------------------------------|
|  |  |  | <sup>1</sup> battery contains cadmium |
|  |   |   | <sup>2</sup> battery contains mercury |
|  |   |   | <sup>3</sup> battery contains lead    |

## Warranty and Service

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## **Consignes générales de sécurité**

- **RISQUE D'ETOUFFEMENT !** Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! **RISQUE D'ETOUFFEMENT !**
- **RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !** Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuités ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !
- **RISQUE DE BLESSURE !** En équipant l'appareil des batteries, il convient de veiller à ce que la polarité des batteries soit correcte. Les batteries endommagées ou ayant coulé causent des brûlures par acide, lorsque les acides qu'elles contiennent entrent en contact direct avec la peau. Le cas échéant, il convient d'utiliser des gants de protection adaptés.
- Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.
- Les batteries doivent être retirées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé un certain temps.
- Le fabricant récusé toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

## **Liste des pièces**

1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Aiguille des secondes
4. Fixation murale
5. Molette de réglage de l'heure
6. Compartiment à pile de l'horloge
7. Compartiment à pile des sons
8. Bouton de réinitialisation des sons

## **Mode d'emploi**


1. Le compartiment des piles est situé au dos de l'horloge et se compose de deux parties. Le petit compartiment (A) est prévu pour une seule pile pour la fonction d'horloge et le grand compartiment (B) est prévu pour deux piles pour les sons (cris d'animaux).
2. Insérez 1 pile AA dans le petit compartiment (A) en respectant la polarité (+/-) indiquée. Tournez la molette de réglage de l'heure (5) au dos de l'horloge pour régler l'heure sur 5h45 (aiguille des heures sur l'image du chien et aiguille des minutes sur l'image du cheval). Un léger clic est émis à chaque fois que l'aiguille des minutes passe une position horaire.
3. Insérez 2 piles AA dans le grand compartiment (B) en respectant la polarité (+/-) indiquée. Tournez la molette de réglage de l'heure (5) pour régler l'heure sur 6 heures et le premier cri d'animal (coq) devrait être émis. Si aucun bruit n'est émis, appuyez sur le bouton de réinitialisation des sons (D) jusqu'à ce que le bruit soit émis, ce qui règle l'heure sur 6 heures.
4. Tournez la molette de réglage de l'heure (5) au dos de l'horloge sur l'heure actuelle. Remarque : Si l'horloge n'est pas réglée correctement comme décrit ci-dessus, les cris d'animaux ne correspondront pas aux images. Pour corriger ce problème et réinitialiser l'horloge, retirez les piles et répétez les étapes 1-3 ci-dessus.
5. Les sons sont émis à chaque heure pleine entre 6 et 21 heures et correspondent à l'image de l'animal. Les sons ne sont pas émis la nuit après 22 heures (mode veille) mais reprennent chaque matin à 6 heures.




## REMARQUE concernant le nettoyage


- Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (enlevez les batteries) !
- Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.
- Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité !


## Déclaration de conformité CE

 Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801_CE.pdf)




## ELIMINATION

 Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.

 Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les batteries déchargées et les accumulateurs usés doivent être apportés par leurs utilisateurs dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination des batteries produites après la date du 01.06.2006, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.

 En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries).

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique.

   <sup>1</sup> pile contenant du cadmium  
<sup>2</sup> pile contenant du mercure  
<sup>3</sup> pile contenant du plomb

## Garantie et Service

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Algemene waarschuwingen

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Dit product bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt! Er bestaat VERSTIKKINGSGEVAAR!
- **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!** Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron (batterijen) worden gevoed. Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT!
- **BRAND-/EXPLOSIEGEVAAR!** Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat en de batterijen niet kort en gooi deze niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!
- **GEVAAR VOOR INBRANDEND ZUUR!** Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste richting van de polen. Lekkende of beschadigde batterijen veroorzaken irritaties wanneer deze met de huid in aanraking komen. Gebruik in dat geval alleen hiervoor goedgekeurde beschermingshandschoenen.
- Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.
- Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor de gevolgen van spanningsschade door verkeerd geplaatste batterijen!

## Overzicht van de onderdelen

- |                  |                               |
|------------------|-------------------------------|
| 1. Uurwijzer     | 5. Tijdstelwiel               |
| 2. Minuutwijzer  | 6. Batterijvak tijdfunctie    |
| 3. Secondewijzer | 7. Batterijvak geluidfunctie  |
| 4. Wandmontage   | 8. Reset-knop voor het geluid |

## Gebruiksaanwijzing

1. Het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van de klok en bestaat uit twee delen. Het kleine vak (A) heeft een enkele batterij voor de tijdfunctie en het grote vak (B) heeft twee batterijen voor de geluidsfunctie (dierengeluiden).
2. Plaats 1 x AA-batterij in het kleine vak (A) met de polariteit (+/-) zoals aangegeven. Draai aan het tijdstelwiel (5) aan de achterkant van de klok om de tijd in te stellen op 5.45 (uurwijzer op de afbeelding van de hond en de minuutwijzer op de afbeelding van het paard). U hoort een zachte klik als de minuutwijzer iedere uurpositie passeert.
3. Plaats 2 x AA-batterijen in het grote vak (B) met de polariteit (+/-) zoals aangegeven. Draai aan het tijdstelwiel (5) om de tijd in te stellen op 6 uur, waarna het eerste dierengeluid te horen is (haan). Als u geen geluid hoort, drukt u op de reset-knop voor het geluid (D) totdat u het geluid hoort, wat bij 6 uur past.
4. Draai het tijdstelwiel (5) aan de achterkant van de klok om de huidige tijd in te stellen. Opmerking: Als de klok niet correct is ingesteld zoals hierboven beschreven, passen de dierengeluiden niet bij de bijbehorende afbeeldingen. Om dit probleem te verhelpen en de klok te resetten, verwijdert u de batterijen en herhaalt u stappen 1-3 hierboven.
5. Het geluid is hoorbaar op elk volledig uur tussen 6 en 21 uur en komt overeen met de afbeelding van het dier. Het geluid is niet te horen tussen 10 uur 's avonds (slaapmodus) en 6 uur 's ochtends.


## TIPS voor reiniging

- Koppel het toestel los van de stroomvoorziening (batterijen verwijderen) voordat u het reinigt!
- Reinig het toestel alleen uitwendig met een droge doek. Gebruik geen vloeistoffen, om schade aan de elektronica te vermeiden.
- Bescherm het toestel tegen stof en vocht!

## EG-conformiteitsverklaring

**CE** Een "conformiteitsverklaring" in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Bresser GmbH afgegeven. De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801_CE.pdf)


## AFVAL

 Scheid het verpakkingsmateriaal voordat u het weggooit. Informatie over het correct scheiden en weggooien van afval kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.




 Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische apparaten en de toepassing hiervan in nationale wetten moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Lege batterijen en accu's moeten door de gebruiker in een batterijenverzamelbak worden weggegooid. Informatie over het weggooien van oude apparaten en batterijen, die na 01-06-2006 zijn geproduceerd, kunt u bij uw gemeentelijke milieudienst inwinnen.

 Batterijen en accu's mogen niet worden weggegooid in de vuilnisbak. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de gebruikte batterijen in onze winkel of in de onmiddellijke omgeving, bijv. bij gemeentelijke inzamelpunten gratis inleveren.

Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak en het chemische symbool van de verontreinigende stoffen.

 <sup>1</sup> batterij bevat cadmium  
 <sup>2</sup> batterij bevat kwik  
 <sup>3</sup> accu bevat lood

## Garantie & Service

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals aangegeven op de geschenkverpakking is aangegeven dient het product op onze website geregistreerd te worden. De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten kunt u bekijken op [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Avvertenze di sicurezza generali

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini! **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**
- **RISCHIO DI FOLGORAZIONE!** Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (batterie). L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il **PERICOLO** di SCOSSA ELETTRICA!
- **PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!** Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!
- **RISCHIO DI CORROSIONE!** Per inserire le batterie rispettare la polarità indicata. Le batterie scariche o danneggiate possono causare irritazioni se vengono a contatto con la pelle. Se necessario indossare un paio di guanti di protezione adatto.
- Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.
- Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!
- Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erraneo delle batterie.

## Componenti

1. Lancetta delle ore
2. Lancetta dei minuti
3. Lancetta dei secondi
4. Montaggio a parete
5. Rotellina di regolazione dell'ora
6. Vano batteria della funzione orologio
7. Vano batteria della funzione sonora
8. Pulsante di ripristino del suono

## Istruzioni

1. Il vano batteria si trova sul retro dell'orologio, e si compone di due sezioni. Il vano piccolo (A) contiene un'unica batteria per la funzione orologio, mentre il vano grande (B) ospita due batterie per la funzione sonora (versi degli animali).
2. Inserire 1 batteria AA nel vano piccolo (A) osservando la polarità (+/-) indicata. Ruotare la rotellina di regolazione dell'ora (5) sul retro dell'orologio per impostare l'ora su 05:45 (lancetta delle ore sulla figura del cane, lancetta dei minuti sulla figura del cavallo). Quando la lancetta dei minuti determina lo scoccare dell'ora, è emesso un leggero clic.
3. Inserire 2 batterie AA nel vano grande (B) osservando la polarità (+/-) indicata. Ruotare la rotellina di regolazione dell'ora (5) per impostare le 06:00 in punto, così da riprodurre il primo verso di un animale (il gallo). Se il tono non è riprodotto, premere il pulsante di ripristino del suono (D) fino alla sua riproduzione, che determina la regolazione dell'ora alle 06:00.
4. Ruotare la rotellina di regolazione dell'ora (5) sul retro dell'orologio fino a raggiungere l'ora corrente. Nota: se l'orologio non è stato configurato correttamente come descritto sopra, non vi sarà corrispondenza fra i versi degli animali e le immagini indicate. Per correggere questo inconveniente e ripristinare l'orologio, rimuovere le batterie e ripetere i passaggi 1-3 illustrati in precedenza.
5. I versi degli animali sono riprodotti allo scoccare di ogni ora tra le 06:00 e le 21:00 e corrispondono all'animale mostrato in figura. I versi non sono riprodotti negli orari notturni, dopo le 22:00 (modalità sleep), e si riattivano ogni mattina alle 06:00 in punto.

## NOTE per la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (rimuovere le batterie)!
- Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.
- Proteggere l'apparecchio dalla polvere e dall'umidità!

## Dichiarazione di conformità CE

**CE** Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801_CE.pdf)

## SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico. Le batterie e gli accumulatori scarichi devono essere smaltiti dall'utilizzatore negli appositi contenitori di raccolta. Le informazioni degli apparecchi o delle batterie usate prodotte dopo il 01.06.2006 sono disponibili presso il servizio di smaltimento o l'Agenzia per l'ambiente locale.



Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltite come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Batteria contiene cadmio

<sup>2</sup> Batteria contiene mercurio

<sup>3</sup> Batteria contiene piombo

## Garanzia e assistenza

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web. Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



## Advertencias de carácter general

- **¡PELIGRO DE AXFISIA!** Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!
- **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.
- **¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!** No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.
- **¡PELIGRO DE ABRASIÓN!** No dejar las pilas al alcance de los niños. Al colocar las pilas, preste atención a la polaridad. Las pilas descargadas o dañadas producen causticaciones al entrar en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes protectores adecuados.
- No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.
- Se deben retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado.
- El fabricante no se hace responsable de los daños por tensión como consecuencia de pilas mal colocadas.

## Descripción de partes

1. Manecilla de la hora
2. Manecilla de los minutos
3. Manecilla de los segundos
4. Soporte para montaje en pared
5. Ruedecilla para el ajuste de la hora
6. Compartimento de la pila de la función de reloj
7. Compartimento de las pilas de la función de sonido
8. Botón de restablecimiento del sonido

## Instrucciones

1. El compartimento de las pilas está situado en la parte trasera del reloj y se divide en dos secciones. El compartimento más pequeño (A) aloja una sola pila para la función del reloj y el compartimento más grande (B) aloja dos pilas para la función de sonido (voces de animales).
2. Inserte 1 pila AA en el compartimento pequeño (A) en el sentido indicado de la polaridad (+/-). Gire la ruedecilla de ajuste de la hora (5) de la parte trasera del reloj para ajustar la hora a 5:45 (la manecilla de los minutos en la imagen del caballo y la de la hora en la del perro). Se escuchará un leve clic cada vez que la manecilla de los minutos pase por una hora en punto.
3. Inserte 2 pilas AA en el compartimento grande (B) en el sentido indicado de la polaridad (+/-). Gire la ruedecilla de ajuste de la hora (5) para ajustar la hora a las seis en punto y escuchar el sonido del primer animal (gallo). Si no se escucha ningún sonido, pulse el botón de restablecimiento del sonido (D) hasta que reproduzca el sonido, el cual establece la hora a las seis en punto.
4. Gire la ruedecilla de ajuste de la hora (5) de la parte trasera del reloj hasta la hora actual. Nota: si no se siguen los pasos anteriores para ajustar el reloj correctamente, los sonidos de los animales no coincidirán con sus imágenes respectivas. Para corregir este problema y restablecer el reloj, saque las pilas y vuelva a repetir los pasos del 1 al 3.

5. El sonido se corresponde con el animal de la imagen y puede escucharse cada hora en punto entre las seis de la mañana y las nueve de la noche. El sonido no se reproduce después de las diez de la noche (modo de reposo) y vuelve a reanudarse a partir de las seis en punto de la mañana.


## INSTRUCCIONES de limpieza


- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (quite las pilas).
- Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.
- ¡Proteja el aparato del polvo y la humedad!


## Declaración de conformidad

**CE** Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/8880801/CE/8880801_CE.pdf)

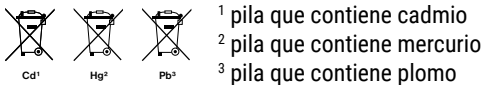
## ELIMINACIÓN

 Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental.

 ¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica! Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente. Las pilas y baterías descargadas deben ser llevadas por los consumidores a recipientes de recogida para su eliminación. En los proveedores de servicios de eliminación municipales o en la agencia de protección medioambiental podrá obtener información sobre la eliminación de aparatos o pilas usados fabricados después del 01-06-2006.

 De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).

Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico.



## Garantía y servicio

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



**BRESSER**<sup>®</sup>  
— junior —

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Errors and technical changes reserved. · Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques. · Vergissingen en technische veranderingen voorbehouden. · Con riserva di errori e modifiche tecniche. · Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.  
Manual\_8880801\_Wall-clock-Animal-songs\_de-en-fr-nl-it-es\_BRESSER-JR\_v042019a

**Bresser GmbH**

Gutenbergstr. 2  
DE-46414 Rhede  
Germany

[www.bresser-junior.de](http://www.bresser-junior.de)